



|                       |  |                  |
|-----------------------|--|------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Date: 29.05.2015 |
|                       |  | Edition: 1       |
|                       |  | Revizija: 1      |
|                       |  | Strana: 1 od 9   |

## 1. Identifikacija smeše i društva / preduzeća

Identifikator

1.1 proizvoda:

Hexol ATF Torsion

1.2 Relevantne utvrđene upotrebe smeše i upotrebe koje se ne preporučuju

Relevantne utvrđene upotrebe: automatski menjač ulje. Koristi se ne preporučuju: nema podataka

1.3 Podaci o dostavljaču bezbednosnog lista: S.C. HEXOL LUBE S.r.l.

Adresa: Comuna. Paleu, ul. Ardealului 1A, Judet Bihor

Tel / faks: 0259 449203/428299

1.4 Broj hitne službe

Telefon: 0259-454216; 0259-449203; 8-16h radnim danima.

## 2. Identifikacija opasnosti

2.1 Klasifikacija smeše

Klasifikacija smeše u skladu sa uredbom 1272/2008 / EZ opasnosti klasi i kategoriji: Izjava opasnosti: Nije klasifikovan.

Ugrožavanje bezbednosti: Simbol opasnosti nije potreban.

Ekološke opasnosti: Opasnost simbol nije potrebna.

Napomena: Izlivanje mogu da formiraju film na vodenim površinama uzrokuje oštećen prenos kiseonika.

2.2 Elementi etikete 1272/2008 / EZ

Identifikacija: Trgovina naziv: Hexol ATF Torsion

GHS Piktogram: nije potrebna

Signal reč: nije potrebna

o opasnosti: nije potrebna merama predostrožnosti:

P273 Sprečiti ispuštanje u životnu sredinu.

P501 Odložiti sadržaj / kontejner u skladu sa nacionalnim propisima.

Ostale obaveze za obeležavanje:

Taktilna upozorenje od opasnosti: Nije potrebno.





|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 2 od 9    |

Transport klasifikacija : vidi poglavlje 14

2.3 Ostale opasnosti: Nema podataka

3. Sastav / informacije o sastojcima

3.2 Smesi

Hemijski opis : Mešavina mineralnih baznih ulja sa aditivima .

Komponenta ( a ) / Opasan sastojak ( i ) :

| Naziv  | EINECS Broj | Cas broj   | REACH Br.        | Hazard statements | Konc. % (m/m) |
|--|-------------|------------|------------------|-------------------|---------------|
| Ulje podmazivanje (petroleum), C>25*                                   | 278-012-2   | 74869-22-0 | --               | --                | Max. 99.5     |
| Benzenamine, N-Phenyl-, Reaction Products With 2,4,4-Tri-Methylpentene | 270-128-1   | 68411-46-1 | 01-2119491299-23 | H412              | 0.01-0.05     |

\*: Sa granicom izloženosti

Kompletan tekst svakog relevantnog R-, H- fraze i klasa opasnosti i mačke. videti u sekciji 16.

4. Mere prve pomoći 4.1Description mera prve pomoći

Opšti saveti: Uklonite žrtvu sa sajta ekspozicije. Uverite se da je osoba ima svež vazduh. Lieth lice u bočnom položaju i zadržati toplotu. U slučaju nepravilnog disanja ili respiratorni arest će se primeniti veštačko disanje.

Ljudi prve pomoći treba izbegavati izlaganje. To će koristiti odgovarajuću zaštitu za disajne organe. Ako disanje je prestao, pomoći ventilaciju sa mehaničkim uređajem.

Ne koristite usta do usta reanimacije. Odmah skinuti svu kontaminiranu odeću.

Udisanje: U slučaju nezgode od udisanja, ukloniti nastradalih opasne zone i ostaviti ostalo. Ako simptomi potraju, potražite savet lekara.

Kontakt sa kožom: Skinite kontaminiranu odeću i oprati kožu sapunom i vodom. Ako simptomi potraju, potražite savet lekara.

Kontakt sa očima: operite temeljno sa vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Ako simptomi potraju, potražite savet lekara.

Nakon gutanja: Nikada ne davati ništa u usta osobi koja je bez svesti ili nikad izazvati povraćanje. Odmah potražiti savet lekara.



|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 3 od 9    |

4.2 Najvažniji simptomi i dejstva, akutni i zakasneli Nema podataka dostupno.

4.3 Oznaka za hitnu medicinsku pomoć i poseban tretman treba Tretira se simptomatski

5. Mere za suzbijanje požara požara:

Pogledajte takođe Član 9 - paljenja.

5.1 Ektinguishing mediji Odgovarajuće sredstvo za gašenje: Pena, ugljen dioksid, suva hemikalija u prahu. Nepodesan za gašenje požara: vodeni mlaz

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz mešavine

Štetni produkti sagorevanja: Na spaljivanja, ugljen-dioksid, ugljen-monoksid, oksidi sumpora, azotni oksidi, fosfor oksida, različiti ugljovodonici i čađi može da se formira.

5.3 Saveti za vatrogasce Posebna zaštitna oprema:

Prema postojećim propisima protivpožarne. Zaštita disajnih organa.

Dodatne informacije:

Prikupljanje otpadnih polara vode odvojeno. To ne sme da uđe u kanalizaciju.

Kontaminirana voda za gašenje moraju biti tretirane u skladu sa propisima.

6. Mere u slučaju hemijskog udesa

6.1 Lične mere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju nužde

Koristiti ličnu zaštitnu opremu. Držati dalje ljude bez zaštitne odeće ili koji nisu obučeni u rešavanju situacije. Izbegavajte kontakt sa kožom i očima. Ne udisati isparenja ili sprej magle. Nosite zaštitu za disajne organe.

Lične mere predostrožnosti: videti glavu 8.

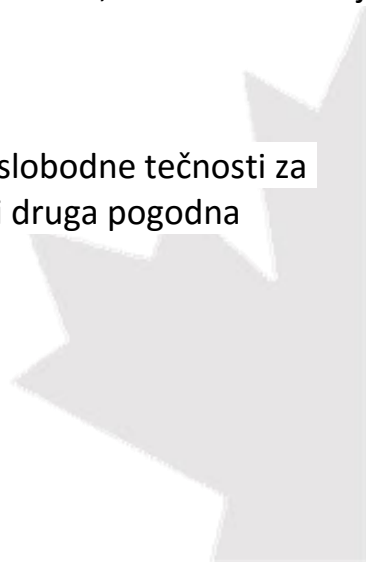
6.2 Mere zaštite životne sredine:

Ograničiti izlivanje da spreči materijal od ulaska kanalizaciju, vodene, odvođe i u zemlju

Obavesti nadležni organ

6.3 Metode i materijali za ograničavanje i čišćenje

Na zemljištu: Sve vrste izvora paljenja treba ukloniti. Oporavi slobodne tečnosti za pumpanje. Sadrže odmor ili male količine peskom, zemljom ili druga pogodna





|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 4 of 9    |

apsorbenti. Odložite u skladu sa lokalnim propisima.

Na vodi: ograničiti prosipanje. Ukloniti sa površine od nedozvoljeno ubiranje ili odgovarajućim apsorbenata. Obavesti lokalne vlasti u skladu sa propisima.

#### 6.4 Povezanost sa drugim odeljcima

Lične mere predostrožnosti: vidi odeljak metode lečenja 8. otpada: videti poglavlje 13.

### 7. Rukovanje i skladištenje

#### 7.1 Precautions za bezbedno rukovanje

Držite opštih mera za normalan rad sa maziva i zapaljivih tečnosti.

Držati dalje od zračenja toplote i otvorenog plamena.

Izbegavajte kontakt sa kožom i očima. Izbegavajte produženi disanje naftnih isparenja ili magle. Uverite se objekti za pranje nakon radnog vremena i pre pauze Skinuti kontaminiranu ili ulje-natopljen odeću, oprati toplom vodom i sapunom.

Pri rukovanju ne jesti, piti i ne pušiti. Izbegavajte prskanje proizvod. Rukovanje temperatura: ne zna

#### 7.2 Uslovi za sigurno skladištenje, uključujući i nekompatibilnosti

Skladišni kapaciteti moraju biti u skladu sa propisima za skladištenje zapaljivih tečnosti.

Čuvati na suvom, dobro provetrenom mestu u originalu, zatvorenim kontejnerima.

Držati dalje od zračenja toplote, otvorenog plamena i jaka oksidaciona sredstva.

Temperatura skladištenja: maks. 40 ° C

#### 7.3 Specifične krajnje primene (i)

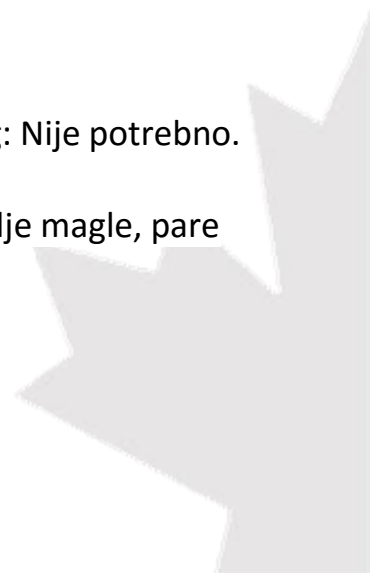
automatski menjač ulje.

### 8. Kontrola izlaganja / lična zaštita mere kontrole Engineering: Nije potrebno.

#### 8.1 Parametri kontrole:

Mineralno ulje magla: TVA: 5 mg / m<sup>3</sup>; TVA: 10 mg / m<sup>3</sup>, za ulje magle, pare isključena (ACGIH).

Metoda testiranja, preporučio: NIOSH 5026





|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 5 of 9    |

Lična zaštita :

Zaštita disajnih organa : Disanje aparat nije potrebna .

Zaštita ruku : Oil rukavice ( EN 374 , vreme prodiranja 480 minuta) ( npr nitril guma - minimalna debljina 0.33 mm) .

Napomena : pravci proizvođača za upotrebu i uslovi primene treba se pridržavati .

Zaštita očiju : Potpuno zatvoreni zaštitni naočari . Zaštita kože : Zaštitna odjeća ( otporan na ulje ) . Druga specijalna : nema podataka

8.3 Kontrola izlaganja životne sredine :

Nemojte ispuštati u kanalizaciju / površinske vode / podzemne vode .

## 9. Fizička i hemijska svojstva

9.1 Informacije o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima

Izgled:

|  |                     |
|--|---------------------|
| Fizičko stanje:  | Tečnost             |
| Boja:  | braon, bistra       |
| Miris:   | karakteristič<br>na |
| Promena u fizičkom stanju: Tačka kapnja (ISO 3016): Tačka opada: | typ. -45°C          |

Ostale:

|  |  |
|--|--|
| Tacka klucenja (COC) (EN ISO 2592): Tačka paljenja (EN ISO 2592): Temperatura samozapaljivosti: Explozivna svojstva: | typ. 200°C<br>nedostupan<br>nedostupan<br>nijeeksploziv        |
| Oksidaciona svojstva: Pritisak pare na 20°C:   | bez<br>zanemarljiv   |
| Gustina na 15°C (EN ISO 12185): Rastvorljiv u vodi:  | Typ. 0.865 g/cm <sup>3</sup><br>praktično nerastvorljiv u vodi |
| Rastvorljivost u drugih rastvarači: n-oktanol/voda koeficijent razdvajanja:  | benzin, kerozin, toluen, etc. nije<br>dostupno                 |
| Gustina pare:  | not available  |
| Grenja vrednost  | inf. 38 000 kJ/kg  |
| Kinematička Viskoznost na 40°C (EN ISO 3104):  | 31.3-38.7mm <sup>2</sup> /s                                    |

9.2 Ostale informacije dostupne nema podataka

## 10. Stabilnost i reaktivnost

10.1 Reaktivnost : Opasno reaktivnost nije poznato .



|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 6 od 9    |

10.2 Hemijska stabilnost: Nema razlaganja ako se skladišti i na odgovarajući način.

10.3 Mogućnost opasnih reakcija: Nije poznato.

10.4 Uslovi koje treba izbegavati: Direktno toplote ili paljenja izvora.

10.5 Materijali: Jaki oksidanti.

10.6 Opasni produkti razlaganja: Nema opasnih proizvoda razlaganja nastaju pod normalnim uslovima. Štetni produkti sagorevanja: vidi odeljak 5.

## 11. Toksikološke informacije

11.1 Informacije o toksikološkim dejstvima Akutna toksičnost:

Oral: LD50 (pacov) > 5000 mg / kg (baziran na komponentama)

Dermal LD50 (zec) > 2000 mg / kg (na osnovu komponente)

Akutna toksičnost: iritacija

Kože: ne izaziva iritaciju (na osnovu komponente)

Eie: ne izaziva iritaciju (na osnovu komponente), izaziva ozbiljnu iritaciju očiju

Napomena: Produžena i / ili ponovljeni kontakt može izazvati iritaciju na koži ili u očima zavisno od individualnog osetljivosti.

Respiratorni ili Sensibilizacija: ne izaziva osetljivost (na osnovu komponente)

Ostale informacije, specifični efekti:

Proizvod ne sadrži PCB, PCT, i druga jedinjenja hlora i teških metala, barijum jedinjenja.

ćelija koje klijaju: odn. ne mutagen (na osnovu komponente) Karcinogenost: odn. Ne kancerogena (baziran na komponentama)

Reproduktivna toksičnost: odn. nema efekta Reproduction-oštećenje (baziran na komponentama)

Spec-jednokratna izloženost: ne zna

Spec-ponovljeno izlaganje: ne zna

Opasnost od aspiracije: nije poznato,

## 12. Ekološke informacije 12.1 Tokiciti

Oralna LD50 (pacov) > 5000mg / kg (na osnovu komponente) Kožni LD50 (zec) > 2000 mg / kg (na



|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 7 od 9    |

12.2 Persistence i degradacija Nema podataka.

Biorazgradivost: Nema podataka.

12.3 Bioaccumulative potencijal Nema dostupnih podataka.

12.4 Mobiliti

Mobilnost u zemljištu upija u zemljištu.

Mobilnost u vodi: pluta na vodi.

12.5 Results na PBT i vPvB Nije potrebno.

procena

12.6 Other neželjeni efekti

Sadržaj teških metala: Nema.

PCT, PCB i drugi chlorinated None.

ugljovodonici:

uticaji na životnu sredinu: Izlivanje može formirati film on watersurfaces causing oštećen prenos kiseonika.

Klasifikacija štetnosti za vodu (nemački):

13. Smernice za odlaganje odlaganje

13.1 Vaste metode lečenja proizvoda:

Otpad od proizvoda ili korišćenog ulja treba tretirati kao opasan otpad. EVC kod: 13 02 05 \*

Mineralnoj bazi ne-hlor motor, menjač i ulja za podmazivanje. Odlaganje mora biti u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima. Preporučeni metod za tretman otpadnih: spaljivanje

Uklanjanje ambalaže:

Kontejneri sa ostatkom proizvoda treba tretirati kao opasan otpad u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima.

EVC kod: 15 01 10 \*

Pakovanje sadrži ostatke ili su kontaminirani opasnim materijama. Odlaganje mora biti u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima. Otpadne vode:

Kvalitet otpadnih voda emitovane na prirodne vode mora biti u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima.

Treba voditi računa u svakom slučaju kako bi se osiguralo poštovanje EK, nacionalnim i lokalnim propisima. To je odgovornost korisnika da znaju sve relevantne nacionalne i lokalne propise.

14. Podaci o transportu

Kopneni saobraćaj:

Put / Železnički ADR / RID: Nije klasifikovan.



|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 8 od 9    |

plovni putevi:

Unutrašnji plovni putevi / Morski transport: ADN / IMDG: Nije klasifikovan.

Vazdušni saobraćaj: ICAO / IATA-: Nije klasifikovan.

## 15. Informacije o propisima

15.1 bezbednosti, zdravlju i zaštiti životne sredine propisi / zakoni specifični za mešavinu. Ovaj bezbednosni list pripremljen je u skladu sa Uredbom 1907/2006 / EZ (Mod. 453/2010 / EC) i 1272/2008 / EZ.

15.2 Procena o bezbednosti. nije dostupno

## 16. Ostale informacije

Informacije date u ovom tehničkom listu je zasnovan na našem najboljem znanju u vreme objavljivanja. Informacije se odnosi samo na ovaj proizvod i ima za cilj da pomogne svoju bezbedan transport, rukovanje i korišćenje. Navedeni fizičkih i hemijskih parametara opisuju proizvod radi bezbednosnim zahtevima i stoga ne bi trebalo tumačiti kao garantuje nikakvu konkretnu imovinu proizvoda ili kao deo specifikacije proizvoda ili bilo kog ugovora.

Proizvođač ili dobavljač neće preuzeti odgovornost za bilo kakvu štetu od upotrebe koji nisu preporučeni ili druge zloupotrebe proizvoda. To je odgovornost korisnika kako bi regulatorne mere predostrožnosti i poštuju preporuke za bezbedno korišćenje proizvoda.

Izvor podataka prikazanih u ovom materijalnom bezbednosnog lista:

Rezultati ispitivanja ovog proizvoda

Podaci o sigurnosti materijala komponenti proizvod je

Rumunski i EU liste opasnih materija

Relevantni rumunski regulacija i direktivama EU

Klasifikacija mješavine i koristi metod evaluacije u skladu sa propisom 1272/2008 / EZ (ML)

Nije klasifikovano.

Kompletan tekst svakog relevantnog R-, H- fraze i klasa opasnosti i mačke. u članu 3 .: H304Mai biti fatalno ukoliko se proguta i uđe u disajne puteve.





|                       |  |                   |
|-----------------------|--|-------------------|
| <b>HEXOL LUBE SRL</b> | <b>BEZBEDNOSNI LIST</b><br><b>U Skladu sa Uredbom</b><br><b>1272/2008/EC</b><br><b>Hexol ATF Torsion</b> | Datum: 29.05.2015 |
|                       |  | Izdanje: 1        |
|                       |  | Revizija: 1       |
|                       |  | Strana: 9 od 9    |

H315 iritaciju kože .

H318 Izaziva ozbiljno oštećenje očiju

H319 ozbiljnu iritaciju očiju .

H411 Otroavno za vodene organizme sa dugotrajnim posledicama .

